

Уведомление о предоставлении справочной информации/форма отказа в предоставлении информации National Student Clearinghouse — 2019-2020

Федеральный закон об образовательных правах семей и конфиденциальности информации (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) запрещает Департаменту образования г. Нью-Йорка (NYC DOE) раскрывать идентифицирующую учащегося информацию без разрешения. Однако в ряде случаев допускается разглашение определенных сведений, обозначенных как «справочная информация» (“directory information”). NYC DOE предоставляет «справочную информацию» National Student Clearinghouse (NSC). Эта информация включает имена и даты рождения учащихся, поступивших в 9 класс в 2019-2020 учебном году, а также учащихся, посещавших средние школы DOE с 2002 г. по 2019 г.

National Student Clearinghouse располагает сведениями о том, в какие колледжи поступают выпускники школ, и дипломы какого типа они получают от более чем 3 600 колледжей и университетов. NSC использует справочную информацию Департамента образования для идентификации бывших выпускников NYC DOE, а также предоставляет Департаменту образования сведения об учащихся, поступивших в колледжи и окончивших их, и о типах полученных ими дипломов. NYC DOE использует эту информацию, чтобы оценить и улучшить подготовку школьников к поступлению и успешному обучению в колледже.

Как отказаться от предоставления справочной информации National Student Clearinghouse

Если вы не подадите форму отказа в NYC DOE, последний предоставит NSC следующую информацию о вашем ребенке: имя, класс и дату рождения. Отказ можно оформить следующим образом:

1. Если вы не возражаете против предоставления NYC DOE информации, дальнейших действий с вашей стороны не требуется.
2. **В случае вашего отказа** (если вы не хотите, чтобы справочная информация была предоставлена), заполните форму и **не позднее пятницы, 10 января 2020 г.**, представьте ее директору школы. Если в муниципальных школах NYC DOE учится несколько ваших детей, вам необходимо подать отдельную форму на каждого из них.
3. Учащиеся, достигшие 18-летнего возраста, не желающие предоставлять справочную информацию, обязаны заполнить и подписать форму от своего имени. Согласно закону FERPA, подпись родителя или опекуна в этом случае не имеет силы.
4. При подаче формы справочная информация не предоставляется, за исключением случаев отзыва отказа. Чтобы отозвать отказ, подайте письменное заявление директору школы.

Это уведомление/форму можно получить в школе ребенка, а также загрузить с веб-сайта:

<https://www.schools.nyc.gov/school-life/learning/college-and-career-planning/national-student-clearinghouse-notice-and-opt-out-form>. За дополнительной информацией об этой форме и подготовке ребенка к дальнейшей учебе и карьере обращайтесь в школу.

Заполните и подпишите форму ниже **только в случае отказа** от предоставления информации NSC:

- Я, указанный ниже учащийся, достигший 18-летнего возраста, **ОТКАЗЫВАЮСЬ** о предоставлении организации National Student Clearinghouse моего имени, класса и даты рождения.
- Я, родитель нижеуказанного учащегося, не достигшего 18-летнего возраста, **ОТКАЗЫВАЮСЬ** о предоставлении организации National Student Clearinghouse имени, класса и дата рождения ребенка.

Подпись родителя/опекуна учащегося, не достигшего
18-летнего возраста

Подпись учащегося, достигшего 18-летнего возраста

| | | | |
|---------------------------------|---------------------------|--------|-----------------------------|
| Имя и фамилия учащегося: | Номер OSIS: | Класс: | Дата рождения (ММ/ДД/ГГГГ): |
| Имя и фамилия родителя/опекуна: | Название школы (и район): | | |